

**Lønarsáttmáli**  
**millum**  
**Føroya Arbeðarafelag**  
**og**  
**Føroya Arbeðsgevarafelag**

**§ 1**

Hesin sáttmáli fevnir um arbeiðara-/serarbeiðarayrki, sum fakliga eins væl og landafrøðiliga liggur innan økið hjá Føroya Arbeðarafelag.

**Grundløn og viðbót**  
**§ 2**

Fyri alt fyrifallandi dagleiðaraarbeiði so sum reingerð, lossing, lagur-, pakkhús-, fiska-og saltarbeiði verður grundlønin 110,37 kr.um tíman.

- b. Fyri sildaarbeiði verður goldin viðbót uppá 0,06% um tíman.
- c. Fyri arbeiði á sildaverksmiðjum verður goldin viðbót uppá 0,06% um tíman.

**Viðbøtur**  
**§ 3**

Fyri útgrevstur, uppruddan á byggiplássum, kolarbeiði, skitið og ónossligt arbeiði, sement-, beton-, stoypi-, jarnbindingar-, vatnbyggi-, asfalt-, tjøru-, grótarbeiði og arbeiði á sleipistøð at skrubba botn á skipi uttan og smyrjing av skipi uttan upp til lúnning og málingaarbeiði við sroytu á skipasmiðju, verður grundlønin 110,37 kr. um tíman + viðbót 0,29% um tíman.

**§ 4**

- a. Fyri arbeiði við grótjóttrara, fyri passan av motorum, kompressarum, spølum og líknandi í samband við byggjarbeiði. Fyri passan av kranum. Fyri koyring av traktorum, dumparum og líknandi amboðum, so sum vegtrumlum, hydrauliskum gravkúm, borivognum og betongbilum verður grundlønin 110,37 kr. um tíman + viðbót 3,35% um tíman.
- b. Fyri at løða og spreingja og grótboran verður grundlønin 110,37 kr. um tíman + viðbót 5,19% um tíman.

- c. Fyri tunnilarbeiði verður grundlønin 110,37 kr. um tíman + viðbót 4,73% um tíman.
- d. Fyri at reinsa ketlar, vatntangar á skipi, oljutangar, lýsitangar og smeltitól og reinskan av kloakk og kjøli innan í skipi verður grundlønin 110,37 kr. um tíman + viðbót 5,47% um tíman.

## **§ 5**

Grundlønin hjá bilstjórum og gaffiltruckførarum fyri tey í § 2 nevndu arbeiðum og teim, ið passa spøluni undir lossing, verður 110,37 kr. um tíman + viðbót 1,17% um tíman.  
Grundlønin hjá bilstjórum og gaffiltruckførarum fyri tey í § 3 nevndu arbeiðum verður 110,37 kr. um tíman + viðbót 1,62% um tíman.

Fyri at koyra kranvogn og tankvogn verður grundlønin fyri tey í § 2 nevndu arbeiðum 110,37 kr. um tíman + viðbót 3,59% um tíman, og fyri tey í § 3 nevndu arbeiðum verður grundlønin 110,37 kr. um tíman + viðbót 4,02% um tíman.

Protokollat: Partarnir binda seg til í sáttmálaskeiðnum at taka upp samráðingar um at endurskoða skipanina við viðbótum í sáttmálanum. Partarnir eru samdir um, at skipanin skal nútímansgerast, og miðast skal ímóti, at skipanin gerst so einføld og liðilig, sum til ber.

## **Setanarskriv**

### **§ 6**

Setanarprógv verða givin sambært løgtingslóg um setanarprógv.

## **Ungdómur**

### **§ 7**

Ungdómar 14 ár fáa 50%, 15 og 16 ár fáa 75% av vaksnamannalønini bæði fyri normal- og yvirtíð. 17 ára gomul fáa fulla lön.

## **Yvirtíðarlön og frídagar**

### **§ 8**

Yvirtíðarlönin verður fyri øll arbeiði roknað av fullari normallön soleiðis:

Tá normalarbeiðstíðin er kl. 07-16:

Frá kl. 16-20:           35%

Frá kl. 20-07:           60%

Tá normalarbeiðstíðin er kl. 08-17:

Frá kl. 17-21: 35%

Frá kl. 21-08: 60%

Tá normalarbeiðstíðin er kl. 09-18:

Frá kl. 18-22: 35%

Frá kl. 22-09: 60%

Week-end lønin kl. 08-24: 65%

Sunnu- og halgidagar frá kl. 24-24: 100%

### **Frídagar**

1. mai og jólaaftan eru heilir frídagur. Flaggdagur, páskaaftan, hvítusunnuaftan og 1. november eru hálvir frídagur. Átrokandi arbeiði, sum verður gjørt 1. mai, jólaaftan og eftir kl. 12 hesar dagar verður lønt við dupultari normalløn, so leingi halgan varar.

Sambært lóg nr. 353, 7. august 1922 er grundlógardagur hálvur frídagur.

### **Arbeiði áðrenn kl 4.00/5.00**

Um arbeiði byrjar í summarhálvárinum (summarhálvárið verður at rokna frá 1/5 til 31/10) fyri kl. 4 og í vetrarhálvárinum fyri kl. 5 verður ikki niðurfarið í løn fyrr enn høvi hevur verið at fáa svøvn. (við svøvn skilst at hava verið burtur frá arbeiðsplássinum í 6 tímar).

## **Arbeiðstíð, døgndrift og skiftisvakt**

### **§ 9**

1. Normalarbeiðstíðin er 40 tímar um vikuna, skal vera 8 tímar um dagin frá mánadegi til og við fríggjadegi, og skal tann dagliga arbeiðstíðin liggja millum kl. 7 á morgni og til kl. 18 á kvøldi, hetta soleiðis sum partarnir á teimum einstøku arbeiðsplássunum semjast um.

Vanligur meiriluti á arbeiðsplássinum skal vera fyri hesum og atkvøðast skal við seðlum.

Er á arbeiðsplássinum gjørd semja um, at normalarbeiðstíðin skal liggja millum kl. 7 á morgni og kl. 16 á kvøldi, skal hetta vera galdandi fyri alt arbeiðsplássið.

Er á arbeiðsplássinum gjørd semja um, at normalarbeiðstíðin skal liggja millum kl. 8 á morgni og kl. 17 á kvøldi, skal hetta vera galdandi fyri alt arbeiðsplássið.

Er á arbeiðsplássinum gjørd semja um, at normalarbeiðstíðin skal liggja millum kl. 9 á morgni og kl. 18 á kvøldi, skal hetta vera galdandi fyri alt arbeiðsplássið.

Har eitt arbeiðspláss natúrliga kann býttast upp í fleiri deildir, kunnu ymsar arbeiðstíðir avtalast millum arbeiðsfólkið saman við álitisfólkið og virkið, sum frávíkja normalarbeiðstíðini. Atkvøðast skal við seðlum. Hesar arbeiðstíðir skulu liggja millum kl. 07.00 og 18.00 og skulu stjórnirnar hjá meginfeløgnum hava hesar avtalur, sum skulu vera skrivligar, til góðkenningar. Um meginfeløgini ikki áðrenn 14. dagar hava fráboðað annað verða avtaluarnar at meta sum góðkendar.

Um avtalað verður gjørd við arbeiðsfólkið í einari serstakari deild um frávík frá normalarbeiðstíðini smb. omanfyristandandi, so skal nýggja arbeiðstíðin hjá hesum starvsbólki metast sum normalarbeiðstíð, soleiðis at arbeiðið uttan fyri hesa tíð verður roknað sum yvirtíð sambært grein 8.

### **Døgurðatíð og nátturðatíð**

Døgurðatíðin skal verða 1 tíma og skal liggja millum kl. 12 og 13. Verður arbeitt í døgurðatímanum, skal dupult normalløn verða goldin, tó sunnu- og halgidagar dupult sunnudagsløn.

Kemst ásamt um aðrar etingartíðir, skal tó ongantíð verða meira enn 4 tímar millum hvønn verð. Einku verður goldið fyri mattíðirnar.

Arbeiðsformaðurin skal varskógva, tá ið mattíð er. Verður arbeitt yvirtíð, skal varskógvast áðrenn farið verður til døgurða. Verður ikki varskógvað áðrenn døgurða, verður nátturðatímin, sum í hesum føri skal liggja millum kl. 18 og 19 ikki frádrigin, um byrjað verður aftur kl. 19.

Verður arbeitt longur enn til kl. 20, uttan at farið hevur verið til nátturða, verður yvirtíðarsaturin frá kl. 21 at koma í gildi frá kl. 19.

### **Døgndrift**

2. Døgndrift skal ganga í skiftum. Øll ídnaðarvirki, ið vanliga kunnu hava 3-skifti vakt, koma undir heitið døgndrift.

Um døgndriftsarbeiði á fiskavirki røkkur styttri enn 3 samdøgur/2 samdøgur samanhangandi og á øðrum ídnaðarvirkjum styttri enn 5 samdøgur samanhangandi, verður hetta arbeiði avroknað sum vanligt arbeiði og goldið samsvarandi hesum, eisini hvat yvir- og náttíð viðvíkur.

Í døgndrift verður lønin henda:

Frá kl. 08-16 vanlig normalløn.

Frá kl. 16-24 vanlig normalløn + 4,58% um tíman.

Frá kl. 24-08 vanlig normalløn + 6,41% um tíman.

Røkkur arbeiði á fiskavirkjum styttri enn 3 samdøgur, men í minsta lagi 2 samdøgur,

verður lönin hendan:

Frá kl. 08-16 vanlig normalløn.

Frá kl. 16-24 vanlig normalløn + 7,32% um tíman.

Frá kl. 24-08 vanlig normalløn + 9,15% um tíman.

Hesar viðbøtur verða ikki prístalsviðgjørðar. Mattíð við døgndrift verður ikki frádrigin.

Gongur døgndriftsarbeiðið um week-end, sunnu- og halgidagar, skal hetta avroknast sum week-end, sunnu- og halgidagar, men kann hetta tó ikki bróta 3/2- og 5-samdøgursregluna.

Upplýsast skal 24 tímar frammanundan vaktarskifti byrjar. Um ikki fráboðað verður innan ásettu freistina, so skal gjaldast 1. yvirtíð tann dagin fyri hvørt arbeiðsfólk á vaktunum.

### **Skiftisvakt**

3. Á ídnaðarvirkjum kann arbeiði fara fram í 2 skiftum, 8 tímar hvørt, við nøkulunda eins stórum holdum, sum skiftast um vaktirnar hvørja viku.

Um skiftisvaktararbeiði á fiskavirkjum røkkur styttri enn 3 samdøgur samanhangi og á øðrum ídnaðarvirkjum styttri enn 5 samdøgur samanhangandi, verður hetta at avrokna sum vanligt arbeiði og goldið samsvarandi hesum, eisini hvat yvir- og náttíð viðvíkur.

Við samráðing arbeiðaranna og arbeiðsgevaranna millum kann arbeiðstíðin leggjast millum kl. 07-24, og lönin verður henda:

1. holdið: Vanlig normalløn.

2. holdið: 1. mai 2007 verður viðbótin 8% av grundlønini.

1. mai 2008 verður viðbótin 9% av grundlønini.

1. mai 2009 verður viðbótin 10% av grundlønini.

Henda viðbót verður ikki prístalsviðgjørð. Mattíðin verður ikki frádrigin fyri 2. holdið.

Yvirtíð - um arbeitt verður meira enn 8 tímar á vaktini - við skiftisvaktararbeiði eins og sunnu- og halgidagsarbeiði verður goldið eftir § 9.

Sunnu- og halgidagar skulu ikki bróta 3- og 5- samdøgursregluna.

Har eitt arbeiðspláss náttúrliga kann býtast upp í fleiri deildir, kann avtala gerast um, at skiftivakt verður brúkt á einstøku deildini.

Avtalan verður gjørd millum arbeiðsfólkið saman við álitisfólki og virki. Atkvøðast skal við seðlum millum alt arbeiðsfólkið á virkinum og umboð fyri feløgini nevnd í sáttmálanum, skal vera hjástødd meðan atkvøtt verður. Stjórnin í felagnum skal hava hesar avtalur, sum skulu vera skrivligar, til góðkenningar.

Um felagið ikki hevur fráboðað nakað innan 14 dagar frá tí at avtalan er móttikin, verða avtalurnar at meta sum góðkendar.

Upplýsast skal 24 tímar frammanundan vaktarskifti byrjar. Um ikki fráboðað verður innan ásettu freistina, so skal gjaldast 1. yvirtíð tann dagin fyri hvørt arbeiðsfólk á vaktunum.

### **Protokollat úr semingsprotokollini:**

Viðvíkjandi døgndriftsarbeiði, har trot er uppá fólk, er stjórn Føroya Arbeiðarafelags samd um, at er ynski frá avvarandi arbeiðara- ella arbeiðskvinnufeløgum um at víkja frá tíðarbýtinum í døgndrift, vil stjórnin viðgera hetta ynski við vælvild.

Um arbeiðarar, sum arbeiða døgndrift í 3 skiftum ynskja at broyta arbeiðstíðina, skal henda broyting í hvørjum føri góðkennast av stjórn Føroya Arbeiðarafelags.

Mat og drekkatíð í døgndrift verður at praktisera, sum hon higartil hevur verið á teim ymsu arbeiðsplássunum og í teim ymsu arbeiðunum.

Somuleiðis verður í øðrum arbeiði drekkatíð at praktisera, soleiðis sum hon higartil hevur verið á teim ymsu arbeiðsplássunum og í teim ymsu arbeiðunum.

## **Álitisfólk og Nevndarlimir**

### **§ 10**

Á hvørjum arbeiðsplássi hava arbeiðararnir rætt til at velja sær álitismann. Nærri reglur fyri álitismenn eru skrásettar í serligari skipan í millum feløgini.

b. Nevndarlimir í fakfelag hava rætt til frí frá arbeiði sínum í sambandi við nevndararbeiði, samráðingar og skeiðluttøku. Fráboðan skal gevast arbeiðsgevaranum beinanvegin tá nevndarlimur fær fundarboð.

## **Minsta arbeiðstíð**

### **§ 11**

Tá arbeiðsfólk eftir tilsøgn møta til arbeiðis, og arbeiðið ikki verður útint, skulu tey hava løn 2 tímar, ella um arbeiðið byrjar aftaná eina ásetta tíð, skulu tey hava løn fyri ta tíð, tey hava bíðað.

## **Lønarútgjalding**

## § 12

Arbeiðslønir verða at gjalda eina ferð um vikuna. Um avtala verður gjørd við avvarandi fakfelag (Føroya Arbeiðarafelag), kann lønarútgjalding tó fara fram 14. hvønn dag/mánaðarliga. Við útgjalding skal vikuseðil fylgja við.

Arbeiðslønir verða at gjalda gjøgnum løngjaldsstovur, ið eru og verða settar á stovn, har arbeiðarafeløgini ynskja tað, annars sambært galdandi lóg.

## Arbeiðsskaðar

### § 13

Um arbeiðsfólk kemur til skaða undir arbeiði, og tað kann prógvast við læknaváttan, at tey eru óarbeiðsfør, verða 2 daglønir goldnar teimum við helvt av arbeiðsgevara og arbeiðara-ella kvinnufelag.

Aftaná nevndu 2 dagar verður goldið 20% av 8 daglønnum við sama helvtarbyði.

## Akkord og serarbeiðarar

### § 14

- a. Har arbeiði og líkindi eru til, at akkord kann fara fram, er hetta loyvt, tó kunnu stjórnirnar hjá meginfeløgnum krevja sær hesar til góðkenningar.

Verður álagt at arbeiða yvirtíð við akkord, verður lønin at hækka sambært yvirtíðarlønina í § 8.

- b. Lønaravtalur fyri spesialarbeiðarar kunnu gerast millum Føroya Arbeiðarafelag og Føroya Arbeiðsgevarafelag fyri arbeiðsfólk á ávísum virkjum, tó ikki fiskavirkjum. Har tílíkar avtalur verða gjørdar, er lønin sambært høvuðssáttmála + kr. 2,06% um tíman.

### Protokollat:

Partarnir eru samdir um, at tørvur er á serarbeiðarasáttmála og vátta, at arbeitt verður fram ímóti at fáa undirskrivað slíkan sáttmála skjótast tilber.

## Formaður

### § 15

Hvør arbeiðsgevari hevur rætt til at hava ein formann, ið ikki nýtist at vera limur í nøkrum felag.

## Lán av arbeiðsfólkið

### § 16

Arbeðsfólk, sum verður lánt frá einum arbeðsgevara til annan arbeðsgevara, varðveitir starvsrættindi síni.

### **Vaktarmenn á skipum og tilkallivakt** **§ 17**

Fyri vaktarmenn á skipum við bryggju á nátt er lønin kr. 535 fyri náttina. Náttin er frá kl. 21-08.

Har arbeitt verður á vaktini umborð við øðrum enn sjálvum vaktararbeiðinum skal løn gjaldast vaktarmanninum samsvarandi ásetingunum í hesum sáttmála.

Arbeðari, sum hevur tilkallivakt, verður frá mánadegi til og við fríggjadag kl. 24.00, løntur við 13,73% um tíman. Eftir fríggjadag til vanliga arbeðstíð mánamorgun, verður arbeðari løntur við 27,45% um tíman.

Verður arbeitt í tilkallitíðini verður løn goldin sambært § 8.  
Tó skal henda áseting ikki føra við sær, at vaktargjöld eftir skipanum, sum nú er í gildi verða lækkað.

### **Barsilsfarloyvi** **§ 18**

Løntakari sum er settur í starv eftir hesum sáttmála eigur rætt til barsilsfarloyvi sambært galdandi lóggávu.

### **Uppsagnir** **§ 19**

Í einum og hvørjum arbeði, sum varar longur enn 3 mánaðir, verður fyri tímalønt arbeði uppsagnarfreistin frá arbeðsgevara hendan:

Minni enn 6 mánaðar starvstíð:	5	arbeðsdagar.
Meira enn 6 mánaðar starvstíð:	7	arbeðsdagar.
Meira enn 1 ára starvstíð:	10	arbeðsdagar.
Meira enn 2 ára starvstíð:	15	arbeðsdagar.
Meira enn 3 ára starvstíð:	20	arbeðsdagar.

Uppsagnarfreistin frá arbeðara síðu verður aftaná 3 mánaðir: 5 arbeðsdagar

Hetta er tó ikki galdandi, tá steðgur kemur í arbeði vegna rávørutrot ella veður.

Uppsøgnin skal vera skrivlig fyri báðar partar.



Arbeiðsgevari hevur, tá setanin hjá arbeiðsfólkinum endar, skyldu at geva arbeiðsfólkinum prógv um starvstíðina hjá arbeiðsfólkinum.

Arbeiðsgevari skal skrivliga grundgeva fyri uppsøgnini, um tann uppsagdi biður um tað. Grundgevingin kann bert verða kravd, um tann uppsagdi hevur verið starvssettur í minst 3 ár.

## **Limagjald, lívstrygging og eftirløn** **§ 20**

Stk. 1. Fyri at stuðla týðandi endamáli hjá Føroya Arbeiðarafelag verður eitt gjald uppá 1,5% av lønini frádrigið, áðrenn hon verður útgoldin.

Gjaldið verður útgaldið av arbeiðsgevaranum til Føroya Arbeiðarafelag sambært manningarlista og kontoavriti, samstundis sum lønin verður flutt.

Tað prosentíð, sum lokalfelagið skal hava, verður frádrigið, áðrenn lønin verður útgoldin.

Stk. 2. Til lívstrygging og onnur sosial endamál verður eitt gjald uppá 1,5% av lønini frádrigið, áðrenn hon verður útgoldin.

Gjaldið verður inngaldið av arbeiðsgevarum til Føroya Arbeiðarafelag sambært manningarlista og kontoavriti, samstundis sum lønin verður flutt.

Føroya Arbeiðsgevarafelag fær útflyggjað reglugerðir, sum verða gjørdar í sambandi við nýtsluna av framman fyri nevnda prosentgjaldið.

Stk. 3. Arbeiðsgevarar rinda umframt lønina 9,4% av arbeiðslønini í eftirlønargrunn/skipan fakfelagsins. Hetta prosentíð verður útgaldið í grunnin samstundis, sum lønin verður goldin.

## **Ósemja og gerðarrættur** **§ 21**

- a. Verður ósemja um arbeiði, sum ikki er tilskilað í sáttmálanum, skulu feløgini beinan vegin upptaka samráðingar um arbeiðs- og lønarviðurskifti hesum viðvíkjandi áðrenn farið verður til gerðarrætt.
- b. Allar trætur um rættu fatan av sáttmálanum verða avgjørdar av einum gerðarrætti. Føroya Arbeiðarafelag velur 2 limir, Føroya Arbeiðsgevarafelag velur 2 limir og hesir 4 velja ástøðumann. Semjast teir ikki um hann, setur rætturin hann.
- c. Um gjørligt skal avgerðin fyriliggja seinast 3 mánaðir aftaná, at gerðarrætturin er settur.

## **Eftirlønargrunnur og Grundlønarhækking**

### **§ 22**

Arbeiðsgevarnir rinda 9,4% av arbeiðslønini í eftirlønargrunnin hjá Føroya Arbeiðarafelag. Hetta gjaldið hækkar uppí 9,9% pr. 01.05.11.

Hesi prosent verða útgoldin saman við lønini.

1. mai 2010 hækkar grundlønin 1,10 kr. um tíman.

1. mai 2011 hækkar grundlønin 2,15 kr. um tíman.

Hesar hækkingar eru eisini galdandi fyri sersáttmálar.

## **Starvstíð**

### **§ 23**

Eftir 3 ára starvstíð verður viðbótin 1,25% av grundlønini.

Eftir 5 ára starvstíð verður viðbótin 2,50% av grundlønini.

Eftir 7 ára starvstíð verður viðbótin 3,25 % av grundlønini.

Arbeiðsfólk hava rætt til at flyta starvstíð frá einum arbeiðsplássi til annað, um tað ikki hevur verið burtur frá arbeiðsøki sínum longur enn 7 ár.

Viðbótin fyri 3 ára starvstíð verður latin frá 1. mai 2003

Viðbótin fyri 5 ára starvstíð verður latin frá 1. mai 2005

Viðbótin fyri 7 ára starvstíð verður latin frá 1. mai 2007

Til tess at fáa starvstíð frá nýggjum arbeiðsgevara skal arbeiðsfólkið kunna um møguliga starvstíð frá øðrum arbeiðsgevara við setan og í seinasta lagi, tá setanarprógvið verður undirskrivað.

## **Sunnu- og halgidagsarbeiði**

### **§ 24**

Sunnu- og halgidagsarbeiði arbeiðaranna er einans loyvt, har vandi er fyri, at virði í samband við framleiðslu landsins fara fyri skeyti.

## **Limaskapur**

### **§ 25**

Partarnir eru samdir um, at teir hava felags áhuga í, at allir arbeiðsgevarar eru skipaðir sum limir í arbeiðsgevarafeløgnum, og at øll arbeiðsfólk eru skipaði sum limir í arbeiðsmanna- og arbeiðskvinnufeløgnum.

Arbeidsgevarafelagið arbeiðir fyri at kunna arbeidsgevarar um teir fyrimunir, sum eru við limaskapi í arbeidsgevarafelag. Somuleiðis arbeiða arbeiðarafeløgini fyri at kunna arbeidsfólk um teir fyrimunir, sum eru við limaskapi í arbeiðsmanna- og kvinnufeløgnum. Partarnir arbeiða fyri at tryggja at verandi sáttmálar verða hildnir.

## **6 Farloyvi til formann/-kvinnu**

### **§26**

Formaðurin/-kvinnan í Føroya Arbeiðarafelag hevur rætt til farloyvi í mesta lagi 6 ár uttan løn, og arbeidsgevarin skal hava starv tøkt, tá ið farloyvistíðin er av.

## **Høvuðsreingerðing**

### **§ 27**

Fyri høvuðsreingering verður veitt eykaviðbót uppá 9,15% um tíman.

## **Minsta arbeiðsløn**

### **§ 28**

Fyri eitt og hvørt arbeiði fær hvør tann, sum luttekur í arbeiðinum, løn fyri í minsta lagi 2 tímar, sjálvst um arbeiðið varar styttri.

## **Flutningsendurgjald**

### **§ 29**

- a. Fyri almenn arbeiði, ið liggja so langt uttan fyri bygdina/býin, at neyðugt er at flyta arbeiðararnar, verða teir at fáa frían flutning til og frá við løn fyri koyritíðina fyri úttúrin.
- b. Tá ið menn verða sendir í burturarbeiði, eiga teir fult vistarhald og ferðaútreiðslur goldnar og løn fyri ferðingartíðina og annars eftir sáttmálanum.
- c. Verður arbeidsfólk boðsent av arbeidsgevara í aðrari bygd/bý til arbeiði, ið er bráfeingis, og er so langt ímillum, at neyðugt er at flyta arbeiðararnar, eiga teir frían flutning.

Hetta er tó ikki galdandi fyri arbeiðarar, sum frammanundan eru í føstum arbeiði hjá viðkomandi arbeidsgevara.

## **Etingarrúm og arbeiðsklæðir**

### **§ 30**

Á øllum støðugum arbeiðsplássum, har fleiri fólk eru í arbeiði, eigur so vítt gjørligt at vera rúm til etingar og klæðir. Hesi rúm eiga at vera upphitaði.

Á arbeiðsplássum, har serligur búni verður kravdur, hevur arbeiðsgevarin skyldu til at lata slíkan búna.

### **Lærlinga- og yrkislønir** **§ 31**

Stk. 1 Fyri lærlingar, sum eru undir Ll. nr. 94 frá 29.12.1998 um yrkisútbúgvingar við seinni broytingum ella samsvarandi lóggávu, og sum starvast innan sáttmálaøkið, er lærlingalønin henda:

1. læruárið	32 % av yrkisløn
2. læruárið	40 % av yrkisløn
3. læruárið	45 % av yrkisløn
4. læruárið	55 % av yrkisløn

Fyri yvirarbeiði verða øll læruárin goldið grundløn + yvirtíðarløn sambært § 8 í høvuðssáttmálanum.

Stk. 2 Yrkislønin fyri tey, sum hava lokið útbúgvingina sambært stk. 1 er kr. 120,74 fyri tíman, og mánaðarlønin er kr. 20927,86. Yrkislønin verður javnað eins og hjá yrkislærdum.

Yvirtíðarlønin er sum ásett í høvuðssáttmálanum, tó soleiðis at prosentini verða roknaði av yrkislønini.

#### Protokollat:

Føroya Arbeiðarafelag/Havnar Arbeiðskvinnufelag/Havnar Arbeiðsmannafelag/Klaksvíkar Arbeiðsmannafelag/Klaksvíkar Arbeiðskvinnufelag og Føroya Arbeiðsgevarafelag vátta við hesum, at um lóg ella kunngerð um upplæring/skeiðvirksemi, sum ikki kemur undir verandi lærlingaskipan í Ll. nr. 94 frá 29.12.1998 um yrkisútbúgvingar við seinni broytingum, verður sett í gildi, so skulu partarnir taka upp samráðingar um sáttmálaásetingar, sum skulu áseta lønina hjá teimum persónum, sum fara undir slíka upplæring ella á slík skeið. Hendan avtalan kemur í gildi tann dag hon er skrivað undir, og fylgir høvuðssáttmálanum. Tórshavn, 30. apríl 2003.

### **Sáttmálauppsøgn** **§ 32**

Hesin sáttmálin er galdandi frá 1. mai 2010 og kann sigast upp av øðrum partinum við 4 mánaða ávaring til ein 1. mai, fyrstu ferð 1. mai 2012.

Tórshavn tann 10. mai 2010

## FØROYA ARBEIÐARAFELAG

Ingeborg Vinther, forkvinna  
Georg F. Hansen, næstformaður  
Elin Sørensen  
Sunrid Vang  
Karla Einarsson  
Agnar Olsen  
Jógvan Páll Johansen

## FØROYA ARBEIÐSGEVARAFELAG

Jóhan Páll Joensen, formaður  
Kristoffur Laksá, næstformaður  
Bergur Poulsen  
Magni Arge  
Jón Danielsen  
Jóhanna á Bergi  
Meinhard Jacobsen

## **Protokollat um rúmliga arbeiðsmarknaðin**

Í sambandi við sáttmálasamráðingarnar 2007 millum Føroya Arbeiðsgevarafelag og Føroya Arbeiðarafelag, Havnar Arbeiðskvinnufelag, Havnar Arbeiðsmannafelag, Klaksvíkar Arbeiðskvinnufelag og Klaksvíkar Arbeiðsmannafelag vóru partarnir samdir um hetta protokollat um rúmliga arbeiðsmarknaðin.

Sum útgangsstøði eru partarnir samdir um, at yvirskipaða sosiala ábyrgdin liggur hjá landstýri og løgtingi. Samstundis er tilknýti hjá einstaka borgarinum til arbeiðsmarknaðin av stórum týðningi sosialt og sálarfrøðiliga.

Partarnir meta, at í einum vælskipaðum samfelag eiga allir arbeiðsførir borgarar at hava møguleika at átaka sær arbeiðsuppgávur, sum liggja innan fyri teirra førleikakarm. Tí hevur tað týðning, at so nógvir borgarar sum gjørligt koma á og vera verandi á arbeiðsmarknaðinum.

Arbeiðsmarknaðurin má vera liðiligur, soleiðis at so nógv sum gjørligt fáa arbeiði í boði gjøgnum alt arbeiðslívið uttan mun til førleika.

Partarnir eru samdir um at fremja starvssetanir av fólki við skerdum førleika. Hetta kann m.a. gerast so at hesir starvsbólkar fáa serliga tillagaðar setanartreytir. Við støði í vanligu ásetingunum í sáttmálanum eigur sostatt at bera til at lata arbeiði vera gjørt undir serligum treytum.